

Prof.Dr. MUAMMER SARIKAYA

Kişisel Bilgiler

İş Telefonu: [+90 312 546 0698](tel:+903125460698)

Fax Telefonu: [+90 0506 359 1059](tel:+9005063591059)

E-posta: muammer.sarikaya@hby.edu.tr

Web: <https://avesis.hacibayram.edu.tr/muammer.sarikaya>

Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ORCID: 0000-0001-5291-3272

Yoksis Araştırmacı ID: 16765

Eğitim Bilgileri

Doktora, İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Arap Dili Ve Edebiyatı (Dr), Türkiye 2000 - 2004

Yüksek Lisans, Kırıkkale Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Doğu Dilleri Ve Edebiyatları (Yl) (Tezli), Türkiye 1996 - 1998

Lisans, Ankara Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, İlahiyat Pr., Türkiye 1988 - 1992

Yabancı Diller

İngilizce, B2 Orta Üstü

Yaptığı Tezler

Yüksek Lisans, Muhsin al-Kayseri'xxnin "Şarh Aruz al-Andalüsi" adlı eserinin edisyon kritiği ve tercümesi, Kırıkkale Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Doğu Dilleri Ve Edebiyatları (Yl) (Tezli), 1998

Akademik Unvanlar / Görevler

Doç.Dr., Gazi Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim Tercümanlık Bölümü, 2016 - Devam Ediyor

Doç.Dr., Erciyes Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü, 2014 - Devam Ediyor

Yrd.Doç.Dr., Erciyes Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü, 2008 - Devam Ediyor

Araştırma Görevlisi, Erciyes Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü, 2004 - 2008

Araştırma Görevlisi, Erciyes Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü, 1996 - 2008

Okutman, El-Ezher Üniversitesi, Külliyyetü'd-Dirasati'l-İnsaniyye, Türk Dili Ve Edebiyatı, 2006 - 2007

Araştırma Görevlisi, İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Doğu Dilleri Ve Edebiyatları (Dr), 2000 - 2004

Akademik İdari Deneyim

Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, 2016 - 2019

Verdiği Dersler

Arapça Sözlü Çeviri Uygulamaları, Doktora, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Arap Yarımadası Sosyal ve Kültürel Yapısı, Yüksek Lisans, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Arapça Yazılı Çeviri Uygulamaları, Yüksek Lisans, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Arap Dilbilimi, Doktora, 2020 - 2021, 2019 - 2020, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Araştırma Teknikleri ve Yayın Etiği, Doktora, 2018 - 2019, 2017 - 2018
Yazma Becerisi II, Lisans, 2017 - 2018, 2016 - 2017
İleri Konuşma Becerileri, Lisans, 2017 - 2018, 2016 - 2017
Belagat I, Yüksek Lisans, 2015 - 2016
Klasik Arap Nesri, Doktora, 2015 - 2016, 2014 - 2015
Belagat II, Yüksek Lisans, 2015 - 2016, 2013 - 2014, 2012 - 2013
Klasik Arap Şiiri, Doktora, 2015 - 2016, 2014 - 2015
Belagat-I, Yüksek Lisans, 2013 - 2014, 2012 - 2013
Bilimsel Araştırma Metotları, Yüksek Lisans, 2011 - 2012
İleri Gramer I-II, Yüksek Lisans, 2011 - 2012, 2010 - 2011

Yönetilen Tezler

SARIKAYA M., Corci Zeydanân'ın "Selahaddin Eyyübî ve Haşhaşiler" Adlı Romanının Türkçe Çeviri Metinlerinin Eşdeğerlik Yaklaşımları Açısından İncelenmesi, Doktora, A.OSMAN(Öğrenci), 2021
SARIKAYA M., دراسة ترجمة العناصر الثقافية في رواية أورهان باموق المعنون اسمياً حمر حسب نظرية الترجمة الموجهة نحو الهدف, Yüksek Lisans, H.KALED(Öğrenci), 2021
SARIKAYA M., MÎHÂ'ÎL NU'AYME'NİN ROMANLARININ TÜRKÇE ÇEVİRİLERİNİN ÇEVİRİ ESTETİĞİ BAĞLAMINDA İNCELENMESİ, Doktora, S.YILMAZ(Öğrenci), 2021
SARIKAYA M., Baha Tahir'in öykülerinin Türkçe çevirilerinin Gideon Toury'nin erek odaklı çeviri kuramına göre incelenmesi, Yüksek Lisans, A.BETİL(Öğrenci), 2020
SARIKAYA M., Arap dilinde Kesretu'l-İsti'mâl olgusu, Yüksek Lisans, E.ÇELİK(Öğrenci), 2016
SARIKAYA M., Ebu'l-Alâ' el-Ma'arrî'nin şiirlerinde ölüm teması, Yüksek Lisans, S.BAKIR(Öğrenci), 2013

Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **Tarih Boyunca Mısır Arap Toplumunda Ermeniler**
IŞIK İ., SARIKAYA M.
Disiplinlerarası Afrika Çalışmaları Dergisi, 2023 (Hakemli Dergi)

Kitap & Kitap Bölümleri

- I. **TUNUS İLİM, KÜLTÜR VE MEDENİYET TARİHİNDE İZ BIRAKAN ÖNCÜ KADINLAR**
SARIKAYA M.
PROF. DR. NEVZAT H. YANIK ARMAĞANI, Emekli İlknur, Özyurt Salih, Editör, Fenomen Yayıncılık, ss.51-66, 2023
- II. **Arap Edebiyatında Tabakatü's-Şuara / Kavram ve Kriterler**
SARIKAYA M.
MUARRIB, 2022
- III. **Kâfiye İlmi**
SARIKAYA M.
EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editör, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, ss.322-327, 2019
- IV. **İnşâu'n-nesr İlmi**

SARIKAYA M.

EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editör, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, ss.334-337, 2019

V. Sarf İlmi

SARIKAYA M.

EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editör, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, ss.236-245, 2019

VI. Bedî İlmi

SARIKAYA M.

EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editör, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, ss.306-313, 2019

VII. Hat İlmi

SARIKAYA M.

EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editör, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, ss.358-367, 2019

VIII. Hisab, Cebir ve Mukabele, Aritmetika, Mesaha

CİHAN A. K., YALIN S., TAHER A. M. T., APAYDIN H. Y., İLTAŞ D., BAYDER O., FIRAT Y., SARIKAYA M., ARIKAN M., BAGA E., et al.

EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editör, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, ss.510-537, 2019

IX. Karzu'ş-Şiir İlmi

SARIKAYA M.

EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editör, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, ss.328-333, 2019

X. Kur'an'a Yapılan Saldırıların Uzaklaştırılması İlmi

SARIKAYA M.

EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editör, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, ss.338-357, 2019

XI. İştikak İlmi

SARIKAYA M.

EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editör, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, ss.246-253, 2019

XII. Meânî İlmi

SARIKAYA M.

EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editör, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, ss.268-283, 2019

XIII. Aruz İlmi

SARIKAYA M.

EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editör, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, ss.314-321, 2019

XIV. Beyân İlmi

SARIKAYA M.

EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editör, Türkiye Yazma Eserler Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, ss.281-305, 2019

XV. Meymene Edebi İlimler Olarak Adlandırılan Arapça İlimler Üzerine

SARIKAYA M.

el-Fevâidü'l-Hâkâniyye Şîrvânî'nin Bilimler Tasnifi, Ahmet Kamil Cihan, Editör, Yazma Eserler Kurumu, İstanbul, ss.226-367, 2019

XVI. Nahiv İlmi

SARIKAYA M.

EL-FEVÂİDÜ'L-HÂKÂNİYYE / ŞİRVÂNÎ'NİN BİLİMLER TASNİFİ, Ahmet Kamil CİHAN, Editör, Türkiye Yazma Eserler

Kurumu Başkanlığı Yayınları, İstanbul, ss.254-267, 2019

- XVII. **Edebi Atışmalar Bağlamında İbn Müşerref el-Mardîni'nin el-Cevherü'xxl-Ferd Beyne'xxn-Nercesi ve'xxl-Verd Adlı Makamesi**
SARIKAYA M.
Dil Bilimleri Klasik Sorunlar Güncel Tartışmalar, M. Nesim Doru, Ömer Bozkurt, Editör, Mardin Artuklu Üniversitesi Yayınevi, Mardin, ss.531-556, 2018
- XVIII. **İbn Kemal'in Arapça Vurgusu**
SARIKAYA M.
Tokat'ın Yetiştirdiği İlim ve Fikir Önderleri, Özköse Kadir, Editör, Gaziosmanpaşa Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Yayınları, Tokat, ss.85-118, 2014
- XIX. **Kemalpaşazâde ve Arapça İlimleri**
SARIKAYA M.
Kışladan Medreseye Osmanlı Bilgini Kemalpaşazâde'xxn Düşünce Dünyası, Şamil Öçal, Editör, İz, İstanbul, ss.539-558, 2013
- XX. **Mağluplarla beraber : bir fransız gazetecinin Balkan Savaşı izlenimleri**
SARIKAYA M.
Profil, 2007

Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar

- I. **Sezai Karakoç'un Ka'b b. Züheyr'e ait Kaside-i Bürde'nin manzum çevirisi**
SARIKAYA M.
Uluslararası Sezai Karakoç Sempozyumu, Diyarbakır, Türkiye, 26 - 28 Mayıs 2022
- II. **Yapı bakımından benzerlik gösteren ayetlerin çeviri tekniklerinin öğretiminde çevirmenlere bazı öneriler.**
SARIKAYA M.
PROF. DR. AZMÎ YÜKSEL ANISINA ULUSLARARASI ARAP DİLİ VE EDEBİYATI ÖĞRETİMİ SEMPOZYUMU (ADEÖS), Ankara, Türkiye, 23 Haziran 2021
- III. **Lübnanlı şair Butrus Kerâme'nin şiirlerinde İstanbul ve Sultan Abdülmecid**
SARIKAYA M.
Symposium on Common History, Culture, Education and Civilization, Ankara, Türkiye, 28 - 29 Eylül 2019
- IV. **Kutadgu Bilig'de Zamanı Şikâyet Teması Lâmiyyetü'l-'Arab ve Lâmiyyetü'l-'Acem ile Karşılaştırması**
SARIKAYA M.
Yazılışının 950. Yılı Anısına Uluslararası Kutadgu Bilig ve Türk Dünyası Sempozyumu, Ankara, Türkiye, 25 - 28 Eylül 2019, ss.813-833
- V. **Tuğrâî'nin Şiirlerinde Selçuklu Yöneticileri**
SARIKAYA M.
Uluslararası Selçuklu Sempozyumu, Türkiye, 1 - 04 Aralık 2013
- VI. **Cubrân Halil Cubrân'ın eserlerinde dil ve üslûp**
SARIKAYA M.
III. Uluslararası Doğu Dilleri ve Edebiyatları Sempozyumu, İstanbul, Türkiye, 1 - 04 Temmuz 2012, cilt.1, ss.109-129
- VII. **Abbasiler Dönemi Arap Edebiyatında Dilenciler ve Dilenci Şairler**
SARIKAYA M.
Bir Kent Sorunu: Dilencilik Sempozyumu, 1 - 04 Aralık 2008, ss.489-507
- VIII. **Kevseri'nin Lahn Anlayışı**
SARIKAYA M.
Uluslararası Düzceli M. Zâhid Kevserî Sempozyumu, Türkiye, 1 - 04 Aralık 2007, ss.353-366
- IX. **Studies in Turkish Literature on the Works of Naguib Mahfouz which have been translated into Turkish**
SARIKAYA M.

Metrikler

Yayın: 59